

<p><b>Asylrechtsberatung</b></p> <p>Sie haben Fragen zu Ihrem Aufenthalt oder Asylverfahren?</p> <p>Wir beraten Sie zu: Asylverfahren, Anhörung BAMF, Dublin, Ablehnung Asyl und Klage, Duldung, Familiennachzug und humanitären Aufnahmen</p> <p>Sie müssen vorher einen Termin vereinbaren: <a href="mailto:asyl@awo-mitte.de">asyl@awo-mitte.de</a></p> <p>INDIVIDUELL – UNABHÄNGIG – KOSTENLOS</p>	<p><b>Asylum counselling</b></p> <p>Do you have questions about your residence or asylum procedure?</p> <p>We advise you on: asylum procedure, BAMF hearing, Dublin, refusal of asylum and complaint, tolerated stay, family reunification and humanitarian admissions.</p> <p>You must make an appointment beforehand: <a href="mailto:asyl@awo-mitte.de">asyl@awo-mitte.de</a></p> <p>INDIVIDUAL – INDEPENDENT – FREE OF CHARGE</p>	<p><b>Conseil en droit d'asile</b></p> <p>Vous avez des questions concernant votre séjour ou la procédure d'asile ?</p> <p>Nous vous conseillons sur : la procédure d'asile, l'audition BAMF, Dublin, le refus d'asile et le recours, la résidence tolérée, le regroupement familial et les admissions humanitaires.</p> <p>Vous devez prendre rendez-vous au préalable : <a href="mailto:asyl@awo-mitte.de">asyl@awo-mitte.de</a></p> <p>INDIVIDUEL – INDÉPENDANT – GRATUIT</p>	<p><b>مشاوره حقوقی پناهنده</b></p> <p>در مورد شرایط اقامت یا روند پناهنده‌گی خود سوال دارید؟ ما به شما در موارد زیر مشاوره می‌دهیم: روند پناهنده‌گی، جلسه مصاحبه در اداره فدرال مهاجرت و پناهنده‌گان (BAMF)، قانون دوبلین، رد درخواست پناهنده‌گی و تنظیم شکایت، دولدونگ، به پیش خود آوردن اعضای خانواده و پذیرشهای بشردوستانه</p> <p>برای دریافت مشاوره، باید از طریق آدرس ایمیل زیر، وقت بگیرید:</p> <p><a href="mailto:asyl@awo-mitte.de">asyl@awo-mitte.de</a></p> <p>انفرادی – مستقل – رایگان</p>
<p><b>იურიდიული რჩევები თავშესაფრის მიღების შესახებ</b></p> <p>გაქვთ შეკითხვები თქვენ აქ ყოფნის უფლების ან თავშესაფრის პროცედურების შესახებ?</p> <p>ჩვენ შეგვიძლია რჩევები მოგცეთ ჩამოთვლილ საკითხებთან დაკავშირებით: თავშესაფრის პროცედურებზე, ლტოლვილთა და სამედიცინო სამსახურისადმი წარმართულ მოსმენებზე/ ე.წ. ინტერვიუებზე. დუბლინის საკითხებსა, თავშესაფრის უარყოფასა და სამართლებრივი ქმედებების, შეწყვეტადობის, ოჯახის გაერთიანებასა და ჰუმანიტარული გზით თავშესაფრის მიღების გზებზე.</p> <p>სურვილის შემთხვევაში გთხოვ წინასწარ ჩაეწერეთ შემდეგ იმეილიზე: <a href="mailto:asyl@awo-mitte.de">asyl@awo-mitte.de</a></p> <p>თქვენ მიიღებთ ინდივიდუალურ, მიუკერძოებელ და თქვენთვის უფასო მომსახურებას.</p>	<p><b>استشارة قانونية هل لديكم أسئلة حول إجراءات اللجوء أو الإقامة.</b></p> <p>نقدم الاستشارة حول: إجراءات اللجوء، مقابلة الاستماع التابعة لـ BAMF حالة دبلن، رفض اللجوء والإجراءات القانونية، الإقامة المؤقتة-دلدونغ، لم شمل الأسرة، والقبول لأسباب إنسانية.</p> <p>يجب تحديد موعد مسبقاً: <a href="mailto:asyl@awo-mitte.de">asyl@awo-mitte.de</a></p> <p>الاستشارة فردية - مستقلة - مجانية</p>	<p><b>İtica hukuku danışmanlığı</b></p> <p>İkamet veya iltica prosedürleriniz hakkında sorularınız mı var?</p> <p>Size danışmanlık hizmeti verdiğimiz konular: iltica prosedürü, BAMF (Federal göç ve mülteciler bürosu) duruşmaları, Dublin, iltica reddi ve dava, hoşgörü, aile birleşimi ve insani kabul</p> <p>Önceden randevu almanız gerekmektedir: <a href="mailto:asyl@awo-mitte.de">asyl@awo-mitte.de</a></p> <p>BİREYSEL-BAĞIMSIZ- ÜCRETSİZ</p>	<p><b>Консультации по праву на убежище</b></p> <p>У вас есть вопросы о вашем пребывании или процедуре предоставления убежища?</p> <p>Мы консультируем вас по следующим вопросам: процедуры предоставления убежища, слушания BAMF, Дублин, отказ в предоставлении убежища и судебные иски, воссоединение семьи и прием по гуманитарным соображениям.</p> <p>Вы должны записаться на прием заранее: <a href="mailto:asyl@awo-mitte.de">asyl@awo-mitte.de</a></p> <p>ИНДИВИДУАЛЬНЫЙ – НЕЗАВИСИМЫЙ – БЕСПЛАТНЫЙ</p>

Eine Terminvereinbarung ist nötig! Sie können einen Termin vereinbaren, indem Sie an die allgemeine Adresse ([asyl@awo-mitte.de](mailto:asyl@awo-mitte.de)) oder direkt an die Berater\*innen (per Email) schreiben.

An appointment is necessary! You can make an appointment by writing to the general address ([asyl@awo-mitte.de](mailto:asyl@awo-mitte.de)) or directly to the advisers (by email).

**Bitte beachten Sie, dass wir aktuell stark überlastet sind und viele Anfragen weiterverweisen müssen.**

**Please note that we are currently heavily overloaded and have to refer many enquiries.**

**ዝኽበርኩም :ዐማኖል፡ አሾ (AWO) ከብ፡ ዕለት፡ 01.01.24. ጊዜ፡ ጀመሩ፡ ድሕረ፡ ሕጂ፡**

**ምኽረ፡ አይሀበን፡ ብተወሳኝ፡ ዉን፡ ከምዘይህብ፡ የመልክተልኩም፡፡ ንኻልእ፡ ማእከል፡ ምኽረ፡ ከትረኽቡ፡ ትኽእሉ፡  
ኢኹም፡ እናበል፡ አገልግሎትና፡ ንዐጹ፡ ዝኽበረ፡ ሰላምታ፡ ዚና፡ ሽታድል፡**

## Französisch / Français

**Montag / Lundi / 09:00 – 14:00**

Prinzenstraße 96, 10969 Berlin – Asma Sarraj-Herzberg, [asyl-franzoesisch@awo-mitte.de](mailto:asyl-franzoesisch@awo-mitte.de)

**Dienstag / Mardi / 09:00 – 14w:00**

Prinzenstraße 96, 10969 Berlin – Asma Sarraj-Herzberg, [asyl-franzoesisch@awo-mitte.de](mailto:asyl-franzoesisch@awo-mitte.de)

**Dienstag / Mardi / 10:00 – 17:00**

Prinzenstraße 96, 10969 Berlin – Jochen Schwarz, [asyl-franzoesisch@awo-mitte.de](mailto:asyl-franzoesisch@awo-mitte.de)

**Mittwoch / Mercredi / 09:00 – 14:00**

Prinzenstraße 96, 10969 Berlin – Asma Sarraj-Herzberg, [asyl-franzoesisch@awo-mitte.de](mailto:asyl-franzoesisch@awo-mitte.de)

## Arabisch / عربي

**Montag / الاثنين / 10:00 – 18:00**

Prinzenstraße 96, 10969 Berlin, [asyl-arabisch@awo-mitte.de](mailto:asyl-arabisch@awo-mitte.de)

**Dienstag / الثلاثاء / 13:00 – 17:00**

Prinzenstraße 96, 10969 Berlin – Natalie Eiselstein, [asyl-arabisch@awo-mitte.de](mailto:asyl-arabisch@awo-mitte.de)

**Dienstag / الثلاثاء / 10:00 – 18:00**

Prinzenstraße 96, 10969 Berlin – Marketa Spicova, [asyl-arabisch@awo-mitte.de](mailto:asyl-arabisch@awo-mitte.de)

**Mittwoch / الاربعاء / 10:00 – 18:00**

Prinzenstraße 96, 10969 Berlin – Natalie Eiselstein, [asyl-arabisch@awo-mitte.de](mailto:asyl-arabisch@awo-mitte.de)

## Farsi / فارسی

---

**Montag / دوشنبه / 10:00 – 15:00** (nur Menschen aus Iran)  
Prinzenstraße 96, 10969 Berlin – Jochen Schwarz, [asyl-farsi@awo-mitte.de](mailto:asyl-farsi@awo-mitte.de)

**Montag / دوشنبه / 10:00 – 18:30** (nur Menschen aus Afghanistan)  
Exerzier Str. 16, 13357 Berlin – Jacob Struppler, [asylafg@awo-mitte.de](mailto:asylafg@awo-mitte.de)

**Dienstag / سه شنبه / 10:00 – 18:30** (nur Menschen aus Afghanistan)  
Exerzier Str. 16, 13357 Berlin – Nasim Dolatshahi, [asylafg@awo-mitte.de](mailto:asylafg@awo-mitte.de)

**Dienstag / سه شنبه / 10:00 – 18:30** (nur Menschen aus Afghanistan)  
Exerzier Str. 16, 13357 Berlin – Nicolas Chevreux, [asylafg@awo-mitte.de](mailto:asylafg@awo-mitte.de)

**Dienstag / سه شنبه / 10:00 – 18:00** (nur Menschen aus Iran)  
Exerzier Str. 16, 13357 Berlin, Yolanda Alba, [asyl-farsi@awo-mitte.de](mailto:asyl-farsi@awo-mitte.de)

**Mittwoch / چهارشنبه / 10:00 – 18:30** (nur Menschen aus Afghanistan)  
Exerzier Str. 16, 13357 Berlin – Jacob Struppler, [asylafg@awo-mitte.de](mailto:asylafg@awo-mitte.de)

**Freitag / جمعه / 10:00 – 18:30** (auch Paschtu, nur Menschen aus Afghanistan)  
Exerzier Str. 16, 13357 Berlin – Nasim Dolatshahi, [asylafg@awo-mitte.de](mailto:asylafg@awo-mitte.de)

**Freitag / جمعه / 10:00 – 17:00** (nur Menschen aus Afghanistan)  
Exerzier Str. 16, 13357 Berlin – Leonie Pätzold, [asylafg@awo-mitte.de](mailto:asylafg@awo-mitte.de)

## Russisch / русский

---

**Mittwoch / Среда / 10:00 – 18:00**  
Prinzenstraße 96, 10969 Berlin – Niklas Homann, [asyl-russisch@awo-mitte.de](mailto:asyl-russisch@awo-mitte.de)

**Freitag / Пятница / 10:00 – 18:00**  
Prinzenstraße 96, 10969 Berlin – Henriette Fischer, [asyl-russisch@awo-mitte.de](mailto:asyl-russisch@awo-mitte.de)

## Georgisch / ქართული ენა

---

**Montag / ორშაბათი / 10:00 – 18:00**  
Exerzier Str. 16, 13357 Berlin – Yolanda Alba, [asyl-georgisch@awo-mitte.de](mailto:asyl-georgisch@awo-mitte.de)

**Montag / ორშაბათი / 10 – 18:00**  
Exerzier Str. 16, 13357 Berlin – Leonie Pätzold, [asyl-georgisch@awo-mitte.de](mailto:asyl-georgisch@awo-mitte.de)

**Mittwoch / ოთხშაბათი / 10:00 – 18:00**  
Exerzier Str. 16, 13357 Berlin – [asyl-georgisch@awo-mitte.de](mailto:asyl-georgisch@awo-mitte.de)

## Türkisch / Türkçe

---

**Mittwoch / çarşamba / 10:00 – 18:00**

Prinzenstraße 96, 10969 Berlin – Henriette Fischer, [asyl-tuerkisch@awo-mitte.de](mailto:asyl-tuerkisch@awo-mitte.de)

**Freitag / cuma / 10:00 – 18:00**

Prinzenstraße 96, 10969 Berlin – Niklas Homann, [asyl-tuerkisch@awo-mitte.de](mailto:asyl-tuerkisch@awo-mitte.de)

## Kurmandschi / کرمانجی

---

**Dienstag / سن شهمه / 13:00- 17:00** (nur Menschen aus Syrien und dem Irak)

Prinzenstraße 96, 10969 Berlin, Natalie Eiselstein, [eiselstein@awo-mitte.de](mailto:eiselstein@awo-mitte.de)

## Englisch / English

---

**Freitag / Friday / 10:00 – 18:00**

Exerzier Str. 16, 13357 Berlin – Tobias Jung, [jung@awo-mitte.de](mailto:jung@awo-mitte.de)

## Sprechzeiten bei unserem Netzwerkpartner KUB

---

in den Sprachen Englisch, Spanisch und Französisch

**Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag / 09:00 – 13:00**

Oranienstr. 159, 10999 Berlin, Tel.:030-6154534, [kontakt@kub-berlin.org](mailto:kontakt@kub-berlin.org)

**Wir danken unseren Förderern, die unsere Beratungsarbeit ermöglichen:**

## **Know Your Rights – Rechtsberatung für Schutzsuchende in Berlin**

---

Das partnerschaftliche Projekt mit der [Kontakt- und Beratungsstelle für Flüchtlinge und Migrant\\_innen](#) und der [Gesellschaft für Interkulturelles Zusammenleben](#) (GIZ) stärkt die Rechte geflüchteter Menschen durch asyl- und sozialrechtliche Beratung, einen europäischen Fachaustausch zwischen Beratungsstellen sowie Qualifizierungsangeboten für Sprachmittler\*innen und andere Fachkräfte in der Geflüchtetenarbeit. Unsere Berater\*innen Asma Sarraj-Herzberg, Nasim Dolatshahi, Niklas Homann, Henriette Fischer und Marketa Spicova arbeiten in diesem Projekt. Bei unserem Netzwerkpartner KUB beraten Kelly Bescherer, Anna Scharler und Sarah Neumann im AMIF-Projekt.

Dieses Projekt wird kofinanziert von der Europäischen Union. Weitere Kofinanzierer sind die [Ferry-Porsche-Stiftung](#), die [Heidehof Stiftung](#) sowie die Berliner Senatsverwaltung für Arbeit, Soziales, Gleichstellung, Integration, Vielfalt und Antidiskriminierung.



**Kofinanziert von der  
Europäischen Union**



## **Berliner Rechtsberatungsstelle für afghanische Schutzsuchende**

---

Unsere Fachstelle unterstützt afghanische Schutzsuchende durch qualifizierte Rechtsberatung sowie durch Etablierung eines Netzwerks an Akteuren, die geflüchtete Menschen aus Afghanistan unterstützen, insbesondere durch einen vierteljährlichen Runden Tisch Afghanistan. Unsere Berater\*innen Nicolas Chevreux, Nasim Dolatshahi und Jakob Struppler arbeiten in diesem Projekt.

Gefördert wird das Projekt durch die Beauftragte des Senats für Partizipation, Integration und Migration sowie durch eine Ko-Finanzierung der [UNO-Flüchtlingshilfe](#) und der [Deutschen Postcode Lotterie](#).



## **Asylverfahrensberatung**

---

Die behördenunabhängige Asylverfahrensberatung trägt dazu bei, dass Ratsuchende den Ablauf des Verfahrens verstehen, ihre Rechte und Pflichten kennen und diese auch wahrnehmen können. Tobias Jung, Jochen Schwarz, Yolanda Alba, Niklas Homann und Natalie Eiselstein bieten die Beratung an.

Die Beratungsarbeit wird – vorbehaltlich der Bewilligung – durch das Bundesministerium des Innern gefördert.

Gefördert durch:



aufgrund eines Beschlusses  
des Deutschen Bundestages